

## 5. | Manipulation



2004-2009, sound compilation.

La compilation sonore « Manipulation », composée de 5 pistes, procède à l'examen des rapports entre la religion et les différents aspects de la réalité temporelle et matérielle des individus. Ces relations sont également abordées dans la vidéo « Manipulations » et dans la sculpture « Casse-tête pour un musulman modéré », dont les motifs centraux sont la Kaaba et le Rubik's cube. Ces œuvres mettent en regard la profession de foi du fidèle et les stratégies rationnelles des joueurs.

Cette oeuvre sonore questionne ainsi notre perception des relations entre phénomènes naturels et croyance, entre religion et société marchande, entre aspirations spirituelles et préoccupations matérielles. Envisageant le discours religieux d'un point de vue linguistique, cette compilation tente, par la même occasion, de préciser la position de la religion en tant que système de production de significations au sein d'une multiplicité d'autres systèmes.

Ces bandes-son réalisent l'intrication des bruits émis par les phénomènes météorologiques naturels (tels que les orages ou la pluie) et des bruits mécaniques, d'origine industrielle : rouages de mécanique horlogère ou moteurs tournant à plein régime. Tissée de triturations obsessionnelles, cette compilation sonore rend compte d'une activité complexe et intense. Une prière chantée se fait soudain entendre : il s'agit de la prière « Salât al-istisqâ », prière d'invocation de la pluie à laquelle les fidèles ont fréquemment recours. Pourtant, en 1988, le ministère des affaires religieuses du Bangladesh fit annuler les prières de masse pour appeler la pluie, après des averses torrentielles qui tuèrent près de cent personnes.

Cette compilation sonore met à l'épreuve nos capacités

The sound compilation "Manipulation", which comprises five different tracks, examines the relations between religion and the various aspects of the temporal and material reality of individuals. These relations are also addressed in the video "Manipulations" and the sculpture "Brainteaser for a Moderate Muslim", whose central motifs are the Kaaba and the Rubik's Cube. These works create a parallel between the profession of faith of believers and the rational strategies of players.

This sound piece thus questions our perception of the relations between natural phenomena and faith, between religion and the commercial society, between spiritual aspirations and material preoccupations. Considering religious discourse from a linguistic perspective, this compilation also attempts to clarify the position of religion as a system that produces significations among a multitude of other systems.

These soundtracks intertwine sounds generated by natural meteorological phenomena such as thunder and rain with mechanical and industrial noises: cogs in clockwork or revving engines. Rife with obsessional manipulations, this sound compilation is the reflection of complex and intense activity. A sung prayer suddenly emerges: it's the "Salat al-Istisqa" prayer for rain that believers frequently resort to. But in 1988, the Ministry for Religious Affairs of Bangladesh banned mass prayers for rain following torrential rainfall that killed nearly a hundred people.

This sound compilation puts our cognitive and intellectual capacities to the test and brings us face to face with machinery whose functioning is frenetic and sometimes

cognitives et intellectuelles et nous confronte à une  
machinerie au fonctionnement frénétique et quelque fois  
absurde.

absurd.

Studio Fatmi, Aout 2019.

Studio Fatmi, August 2019.

" Considering religious discourse  
from a linguistic perspective, this  
compilation also attempts to  
clarify the position of religion  
as a system that produces  
significations among a multitude  
of other systems. "

Studio Fatmi, August 2019